

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

VI. Évfolyam. 55. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa., CHICAGO, Ill., PÉNTEK, 1909. JULIUS 9-én.

VI. Year. No. 55.

MENTSÜNK, AMIG NEM KÉSŐ.

FIGYELMEZTETÉS A VERHOVAY-EGYLET TAGJAIHOZ.

„A Bevándorló” előző számában megírtam, hogy ma bővebben fogok a Verhovay-Egylet dolgaival foglalkozni. Beváltom az ígéretemet már csak azért is, mert ez kötelességet teljesít a Verhovay-Egylet nyolcezer tagjával szemben, akik nem azért tagjai a Verhovay-Egyletnek, mert Kövér Sándort akarják a főelnök, Horváth Lajost az alelnök és Bolla Gábort a főpénztárosi hivatalban látni, hanem csak azért tagjai, mivel megbetegedésük esetére önmagukat, elhalálozásuk esetére hozzátartozóikat akarják biztosítani. A magyarságra nézve s így a magyar sajtóra nézve is teljesen alárendelt dolog, hogy miképp hívják azokat, akik a Verhovay-Egylet ügyeit intézik. Amíg ezeket az ügyeket tisztességesen, a tagok érdekeinek megfelelően igazgatják, addig akár Pityipalkó, akár más a neve a főtitkáré, mi azt a főtitkár feladatának teljesítésében kötelesség szerint támogatni fogjuk. Tettük ezt az évek hosszú során át. Tettük önzetlenül, mert bennünk még a legvakmerőbb rágalom sem valóhat az azzal, hogy a „Bevándorló” bármikor bármi néven és ezim bárminemű anyagi vagy erkölcsi hasznát húzta a Verhovay-Egylet részéről.

A múltban tanúsított önzetlen működésünket most tetőzzük be azzal, hogy ügylet sem vetve arra, hogy ellenségeskedésünk véle, rámutatunk arra, hogy a Verhovay-Egylet ügyeit ma nem vezetik akképp, ahogy a nyolcezer magyar munkásember anyagi és erkölcsi érdeke ezt megkövetelné.

A pittsburgi konvencziót megelőzőleg minden magyar lap szeretettel emlékezett meg a Verhovay-Egyletről és felhívta a magyarság figyelmét a konvenczió fontos voltára. Elvártuk mindmegannyian, hogy egy nyolcezer tagból álló együlethez illő komolysággal fognak azon a konvenczió a nyolcezer tag érdekében tárgyalni. Csálódunk. Ennél botrányosabb összejövetele az amerikai magyarságnak még nem volt. Előbb meggyalázták a magyar zászlót, utóbb a sárba tiporták nyolcezer magyar munkásembernek az érdekét. Egy ügybuzgó és lelkes delegátus révén kitudódott, hogy a tagoknak befizetett összes vagyona egyáltalán nem létezik. Nem létezik pedig azért, mert az a huszonegyezer dollárt kitevő vagyon egy magánembernek, Bolla Gábor főpénztárosnak a nevének kezelték a bankban, aki, bármily becsületes ember legyen is különben, ha behunyja a szemét, a nyolcezer tag üres kézzel marad vissza, mert ami Bolla Gábor nevének szerepel, azt az örökösök mint Bolla Gábor hagyatékát követelhetik a maguk számára. S mikor Perényi Béla azt követelte, amit követelés nélkül természetesen már rég teljesíteni kellett volna, mikor Perényi Béla azt követelte, hogy az egyület vagyona a Verhovay-Egylet nevének kezeltessék, a nyolcezer munkásember érdekét felkaroló e követelésért megfenyegették őt az életében olyannyira, hogy a konvenczió csak rendőri felügyelet alatt mehetett végbe.

Bolla Gábor főpénztáros az egyület vagyónak létezését azzal akarta igazolni, hogy felmutatta egy banknak hozzá intézett egy levelét, amelyben a bank igazolja, hogy Bolla Gábornak van a bankban pénze. Tehát Bolla Gábornak, nem pedig a Verhovay-Egylet nyolcezer tagjának. Az erre hivatott tisztviselők meg is tagadták erre a főpénztárostól a felmentést. S mi történt erre? A Bolla Gábor

ral rokonságban élő elnök alelnök kijelentette, hogy a konvenczió ismét megválasztotta Bolla Gábort főpénztárosnak, mivel ez 58 szavazatot kapott, pedig ez az 58 szavazat még felét sem tette ki a leadott szavazatoknak.

Erre azután az illetén módon megválasztott főtitkárviselők vígan üléseztek a múlt héten Johnstownban. Saját jóvólattól megadták Bolla Gábornak a hivatott számvizsgálók által megtagadott felmentést s még csak számon sem kérték tőle a huszonegyezer dollár után a kamatot, amelyet minden bank szívesen megfizet s mely most nem az egyület, hanem Bolla Gábor mikápvagyonát gyarapítja mindaddig, míg az egyület pénztárába be nem fizeti. Azonfelül pedig Bolla ur fizetésekéről számolt be, amelyekről a nyugtákat értesítésünk szerint felmutatni mind-egyik nem bírta.

Ez a főpénztárosa annak a nyolcezer tagnak, akiknek legtöbbször napról-napra életét veszélyezteti a bányákban, a gyárakban a kohók mellett csupán azért, hogy tagsági díját befizette a Verhovay-Egyletbe, hozzátartozóinak jövőjét biztosítsa némileg a sors esélyei ellen.

Egy másik főkölompós, aki a konvenczió is nagy hangon beszélt s aki a Johnstowni főtitkárviselői gyűlésnek lelke volt, meglöpett bennünket. Azt mondják, hogy a többi magyar lapokat is megkárosította. Nem tudjuk, mennyiben igaz ez a vád, azt azonban a kezünkben levő leveleivel igazolhatjuk, hogy a mi bizalmunkkal visszaélt, hogy a számunkra beszedett pénzeket egyszerűen elszellette.

Lehet-e, szabad-e ily emberekre nyolcezer munkásembernek sorsát bízni? S nem-e kötelessége a magyar sajtónak az ellen még idejekorán felemelni a figyelmeztető szavát?

Kövér Sándor ur a főelnöke a Verhovay-Egyletnek. Polgári életében pedig titkosrendőr. Ezen rendőr ellen az illetékes hatóság előtt a zsarolás és pénzkisikarás vádját emelték. És amint a „The Daily Democrat” nevű Johnstowni angol napilap július harmadiki számában olvassuk, Kövér Sándor lemondott az előzetes kihallgatás jogáról, mire kezesség alá helyezték őt és zsarolás és pénzkisikarás vádját alatt áttették az ügyet a büntető bírósághoz.

Miért mondott le Kövér Sándor az előzetes kihallgatásról és miért nem igyekezett magát mindjárt Brennan alderman előtt tisztázní? Nem tudjuk. Mi még mindig azt reméljük, hogy Kövér Sándor tisztán fog kikerülni ebből a piszkos ügyből. Azt azonban ismételnék, hogy neki nincsen joga egy hatalmas magyar erkölcsi testület, nyolcezer magyar munkásember élén állni mindaddig, míg ezen szennyes vádat le nem mosta magáról.

Bennünket Kövér Sándor ur ellen, akit személyesen nem ismerünk, rosszindulat nem vezet. De még a rosszindulat vádját is szívesen elvisseljük akkor, amikor nyolcezer magyar munkásembernek anyagi és erkölcsi érdeke forog kockán. A Verhovay-Egylet ügyeit nem vezetheti oly ember, akit a hatóság előtt bűntető cselekményekkel vádolnak. A Verhovay-Egylet pénzeit nem kezelheti oly ember, aki éppen e pénzek kezelése körül vétkezes mulasztásokat követett el a múltban s aki törvénytellenesen viseli ismét a főpénztárosi hivatalt. És végül a Verhovay-Egylet ügyeinek elintézésébe nem folytathat be oly ember, akit a magyarság színe előtt ime nyíltan azzal vádolunk, hogy a „Bevándorló”-t akképp károsította

ta meg, hogy ezért bármikor a börtönbe küldhetjük őt.

A Verhovay-Egylet fiókjai kérjenek rendkívüli közgyűlést s védjék meg azon illő komolysággal tagjaiknak érdekét. Kár volna ezt a szép, hatalmas egyület lejtőre juttatni. Mi, amint ezt a múltban tettük, akképp a jövőben is támogatni fogjuk nyolcezer magyar munkásembernek ezt a várát. De első sorban a benső ellenségekkel szemben kell azt megvédeni.

Singer Mihály.

Szabadlában.

Rudnyánszky Gyula ismét Clevelandban.

A kigyók méregfogai, ha mindjárt mélyen belevégődtek az eleven husba, ez egyszer nem bírtak halálos sebet ejteni. A Washingtoni kormány józansága semmivé tette egynehány honfitárs hitványkodását és Rudnyánszky Gyula, akit tudvalevőleg szombaton Clevelandból Ellis Islandra hoztak, hogy a Carpathia hajón deportálják, szabadlában van s már vissza is utazott Clevelandba, hogy ott hirlapiról munkásságát folytassa.

Rudnyánszky Gyula ügye sok port vert fel. Vele nemcsak a magyar, de az angol és német sajtó is foglalkozott s mind-egyik lap a meghurcolt Rudnyánszky mellé állott. Rudnyánszky tudvalevőleg még tavasszal fejeltették a bevándorlási hatóságnál, hogy a bevándorlási törvények megsértésével szállott három év előtt partra. Akkor elfogták és Ellis Islandra szállították. A vizsgálatot megejtették s mivel Rudnyánszky tagadta, hogy bűntetve lett volna, ideiglenesen szabadon bocsátották, multját pedig diplomáciai uton megvizsgáltatták. E vizsgálat eredménye volt a mult szombaton eszközölt újabb letartóztatás. Már-már egy látszott, hogy a deportálástól semmi sem mentheti meg a sokat hányatott szerencsétlen költőt, amikor előkelő amerikaiak, köztük számos államférfi, latba vetették az érdekében a befolyásukat, mire a kormány visszavonta a deportálási rendeletet és Rudnyánszky ügye azzal, hogy szerdán szabadlára helyezték, végleges befejezést nyert.

Hiába örültek tehát azok, akik egy magyar család megrontására összeesküdtek s egy jónévi magyar költőnek pengellőre való állításával magának a magyarságnak becsületét akarták egy szélesebb nyilvánosság előtt bemoeskolni. Nekünk is voltak és vannak hirlapi öszszekocezanásaink Rudnyánszky Gyulával, és létezhetnek oly emberek is, akik Rudnyánszky viselkedésében és jellemében kifogásolni valót találnak. Mégis csak a leghitványabb lelkek vetemedhetnek arra, hogy alattomos besugás alapján romboljanak le a családi életet és tegyenek ki egy öszülőfélben levő póttát, akinek feltétlen érdemei vannak a magyar nemzet irodalma körül, a nyilvános meghurcoltatásnak.

Mi szívből üdvözöljük Rudnyánszky Gyulát ügyének ily öröndetes módon történt végleges befejezéséhez.

EMBERTELENSÉG URALMA.

A BEVÁNDORLÓK KÉTSÉGBEJUTÓ SORSA.

Már a mult héten foglalkoztunk Williams Vilmosnak, a new yorki bevándorlási hatóság főnökének ama legújabb drámai rendeletével, amely szerint minden bevándorlót, aki nem képes 25 dollárnyi készpénzt felmutatni, könyörtelenül visszatoloncoltat származási helyére. Az Egyesült Államok e legújabb megmentője tehát azon jellemző álláspontra helyezkedik, hogy az, akinek 25 dollárja nincsen, nem válhat az Egyesült Államok hasznára, míg azt, akinek zsebe akár lopott pénztől duzzad, szeretettel kell fogadni az egyenlőség és testvériség eszményi birodalmában. S hogy mindjárt tettel is illusztrálja e fenkolt intézkedés helyes voltát, Williams ur többek közt deportáltatta a 17 éves Wald Lászlót, aki a Carpathian jött ide Magyarországból, a kinek zsebe azonban csak tíz elárvult dollárt tartalmazott. Wald László fiatal, erős munkás, péklegény. Pékeket most nagyban keresnek Amerikában s a magyar menház késznek is nyilatkozott arra, hogy azonnal munkába állítja a fiatal embert. Williams hajthatatlan maradt. Wald László áldozatul esik a tizenöt dollárnyi hiánynak. Vissza kell mennie, a honnan jött, mert ez így van megírva Williams urnak az emberszeretetről megírt könyvében.

tünk ez érdemben memorandumot a Washingtoni kormányhoz és kétségtelen, hogy példánkat követni fogják mások is.

Amíg azonban tiltakozásunkkal ezélt érünk, addig a hazai hatóságoknak kell gondoskodni arról, hogy Williams rendelése folytán magyar kivándorlók el ne pusztulhassanak. Gondoskodjanak odahaza arról, hogy senki ez idő szerint utnak ne indulhasson, aki legalább is 25 dollárt nem nevez a magáénak. Williams ur akarja ezt így és Williams ur előtt, legalább ideiglenesen, meg kell hajolni mindenkinek, aki verejtéke árán amerikai kenyérhez akar jutni.

Gyilkos munka.

Megint megölt egy magyar embert.

Az amerikai munka egyre gyilkolja a magyarokat. Most megint az Ohio állambeli Lorainben oltotta ki egy fiatal embernek életét, amint ottani levelezőnk írja.

A Blast Furnace telepen dolgozott Czeigman Mihály fiatal honfitársunk, a ki most életével fizetett meg azért, hogy Amerikába jött jobban fizető munkát keressen. Mialatt dolgozott, a kohóból kiömlött a gáz, amely megrabolta a fiatal munkást az eszméletétől. Mikor ráakadtak, már nem volt benne élet.

A római kath. vallás szertartása szerint temették el a minap a munka ez újabb magyar áldozatát. Pihenjen békében.

Épül a menház.

A new yorki magyar segélyegylet ünnepe.

A new yorki magyar segélyegylet, mely a Moore és Pearl utcák sarkán építi a magyar menházat, házfelavatási ünnepre készülődik. Szeptember havában tartja meg az ünnepet, amelyre az amerikai társadalmi és politikai élet számos előkelősége megígérte a megjelenését. Nagyszabásu ünnep lesz ez, amely jótekonnyan fogja a magyarságra irányítani az amerikai figyelmét.

Zsolnay majolikagyáros kábel útján arról értesítette a segélyegylet vezetőségét, hogy majolikából készült nagy magyar czimerrel fogja díszíteni a menház homlokzatát. Nuber Sándor new yorki főkonzul pedig 100 dollárral örökös tagja lett a segélyegyletnek.

Taft beszél.

Türelmességre inti a felekezeteket.

A Champlain-ünnepély alkalmából, a melyről már lapunk előző számában megemlékeztünk, Taft elnök figyelemre méltó beszédet mondott.

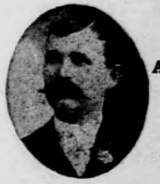
Azt hiszem, mondá a katolikusok gyűlésén, hogy a jövőben türelmesebbek leszünk egymás iránt s kibontakozunk a felekezeti előítéletekből. Jele ennek az, hogy az amerikai kormány még csak huszonöt évvel ezelőtt nem érintkezhetett volna a szentszékekkel anélkül, hogy bizonyos körök, akik ebben a hagyományok elleni vétséget találtak, bennünket keményen megtámadtak volna.

Tudvalevő dolog, hogy azelőtt a katolikusok az Egyesült Államokban csaknem ugyanoly bánásmódban részesültek, mint a zsidók Oroszországban.

NEMETH JÁNOS

V. CSASZARI ÉS KIRALYI KONZULI ÜGYVIVŐ, A LEGRÖGIEB ÉS LEGMEGBIZHATÓBB PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY-ELARUSÍTÓ BANKER AMERIKÁBAN, A HONFITARSÁK MINDEN NEVEN NEVEZENDŐ ÜGYEIBEN LELKIISMERETESN JAR EL ÉS EZÉRT MINDENKI TELJES BIZALOMMAL CSAK HOZZA FORDULJON. ARJEGYZÉSEKÉRT, BORÍTÉKOKÉRT, ÉRT, VALAMINT MINDEN FELVILÁGOSÍTÁSÉRT ÍRJON E CZIMEN.

JOHN NEMETH, BANKER, 457 Washington St., New York, N. Y.



minden
atal:
York.
ar
A.
RK City
N.
ését el-
Ingatla-
DAJA.
ak oda
an.
OLET :
SOCIETY.
hónapban
Pa.
Király E.
Bertalan,
alm. Duff,
István,
er János.
anos, Ma-
Kellen-
Kránitz
Kuruc
ya Gábor.
Trautenberg
ó János.
ben Simon
Kátán.
Coleyban
Leechburg-
nen és vi-
Priceda-
Bluff-Shire
nter és vi-
Wickha-
eisenringen
atuly Zol-
Expediten
ésányi La-
Adelaiden
Viz János.
argen Bedó
Zsef, Loeck
AT
ek eladását
MOND
talanban be-
dávati kir-
rnök. 116
Este és
T
da térképe.
esen elküld-
ROS.,
EW YORK.
IAK
DALMAK.
kivánatra
bb repülő-
játékok,
ésébe. Mi
szabadalmat
A legújabb
st nyújtja
k azzal, a
nek. Azok,
más felta-
mányozása
orlati élet.
st kell sze-
vinni.
terén még
? ?
t eleszás
solatban.
eget.
em bontha
ek az aláb-
éztük meg:
tő, \$10.000.
velezelapok,
4.000.
\$12.000.
es, \$9000.
védő,
\$2000.
\$10.000
00.
00.
ok, \$20.000.
a legjobb.
e. könyvün-
ük meg.
lanul. Küld-
agy mintát.
prág.
D.
st,

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

ADAKOZZUNK MADÁCH IMRE SIR-EMLEKÉRE. Olvasóink tudják, hogy a „gyűjtés” nem a mi kenyerünk. Mi nem szeretjük ezt az amerikai magyarságot zaklatni, amely verejtékes centjeiből amugy is bőségesen adakozik templomokra, iskolákra és egyéb kulturális és jótékony célokra. Ha ez alkalommal mégis eltérünk elvünkől, tesszük azért, mert felhaborított bennünket Nagyvárad városi tanácsának szükkeblésége, az az eléggé nem kártható pókhendiség, amelylyel Madách Imre emléket bántalmazta. A magyar irodalom egyik legnagyobb csillaga, Madách Imre, az „Ember tragédiája” örökéletű írójának földi maradványai szegényes sirban pihennek. Ezen sir fölé akarnak sírmeleket emelni. És Nagyvárad derek városi tanácsosai összeveszték azon, hogy harminc koronára becsülték az ő kegyeletüket Madách Imre iránt. Nekik Madách Imre nem ér harminc koronát. Nem is szavazták meg. Csak husz koronát adnak. Ez a hitvány kalmároskodás egy magarórtú szellem-óriás emléke körül annyira felhaborított bennünket, hogy Amerika magyarságára akarjuk bízni a sírkő emelését. Ezért indítottuk meg a gyűjtést, ezért hívjuk fel olvasóinkat, azokat, akik igenis tudnak lázások lenni a magyar nemzet igazi napzsámborait, az adakozásra. Adjon mindenki, amennyit tud. A tíz cent épp úgy kifejezője a kegyeletnek, mint a dollár. Eddig adakoztak:

Bevándorló szerkesztésége	6 dollár
Barna Gusztáv	2 „
Krieger Julia	1 „
Feleky Károly	2 „
Schnitzler Márk	2 „
Loew N. Vilmos	2 „
Somlyó Arnold	5 „
Borsodi Vilmos	1 „
Pöt. Dzubay Sándor plébános	4 „
Perényi Béla	3 „
Weinberger Sándor, Jehnstown	1 „
Halmos Böske	0,50 „
Liget Imre	1 „
Roth Gyula	0,50 „
E. E.	0,50 „

Mint fennebb kimutattuk, Borsodi Vilmos ur egy dollárt adományozott a Madách sírmelekére, megküldte azonban ugyanerre a célra díszkötésben az „Ember tragédiája” tíz kötetét angolban. Egy-egy kötet ára egy dollár 50 cent, s aki egy ilyen kötetet megrendel, az nemcsak a gyönyörű munkát kapja meg, de egyúttal egy dollár 50 centtel gyarapította a Madách sírmelekére való gyűjtésünket. A pénz vétele után a megrendelőnek

azonnal megküldjük portomonesen a gyönyörű kiállítás remekműt.

DAL A BUDAPESTI LAPOKNAK NEW YORKI TUDÓSÍTÓIRÓL. Ismételve rámutattunk arra, hogy a budapesti újságok törődhetnek valahára annyira az amerikai magyarsággal és az amerikai viszonyokkal, hogy tudósításaik megírását megbízható emberekre bízzák. Alkalmi tudósítók leülnek s megírnak egy-egy lap számára személyes, borszult s ugalmazott piszkos és hazug cikkeket s a budapesti lapok lépnek ennek a hitvány rágalmozókra s leközlök a beküldött cikkeket. Más, állandó tudósítók meg részben egyéni érdekek szolgálatába állítják magukat itt s ennek megfelelően írják meg tudósításaikat. E tekintetben a legereszebbeket követte el a **Pesti Hírlap** tudósítója, aki, mikor New Yorkban az „Ördög” kísértett, Savage szingagatós szolgálatában a legvakmerőbb módon támadta azokat, akikre — Savage haragudott. Most az ismert Molnár—Kaszab ügyben vetette el a **Pesti Hírlap** tudósítója a sulykot. Nekünk semmi közünk sem Molnár Sándorhoz, sem Kaszabékhoz, de felhaborított bennünket, hogy egy előkelő budapesti lap bizalmával a tudósító rutul visszaél és szemszedetett hazugságokkal tölti meg a lap hasábjait. Szóval ezek az emberek közli le a **Pesti Hírlap**:

Egy magyar házaspár Ellis Islandon. Amerikai tudósítók megírták a Kaszab-házaspár esetét, mely esetre vonatkozólag a következők jöttek ki: nem különben érdekes részleteket kapjuk: Kaszab Imréné (Papp Mariska) kalapüzletet nyitott New Yorkban. Ebbe a kalapüzletbe gyakran járt az ottani magyar kolónia egyik tagja, aki a feltűnően szép asszonynak tisztességtelen ajánlatot tett. Kaszabné ezen felhaborodva, az amerikai szokásoknak megfelelőleg egyszerűen kifojta az üzletből az illetőt. Tudomására hozta az esetet férjének is, aki éppen az egyik hajó állomásán találkozott az aszfaltbetétkérdő honfitárral, akit azután ott, a nagy nyilvánosság színe előtt alaposan helybenhagyott. A honfitárs boszút lihegve távozott, s a new yorki magyar kolónia kétes egzisztenciájából egész sereg tanult tanorozott össze, akikre támaszkodva, feljelentést tett Kaszabné ellen, az állítván róla, hogy erkölcselen személy, ami tudvaleg Amerikában a legsúlyosabb vádak egyike, különösen akkor, ha bevándorlóval van szó. A tanakkal támogatott feljelentés alapján Kaszabékát Ellis Islandra vitték, a

hol öt napig tartották őket, addig, a míg a new yorki magyarok intelligensebb része, amely teljesen a Kaszabék pártjára állott, le nem tette értük a kauciót. A feljelentés tárgyában ezután megtörtént a tárgyalás, ahol a felszedett hamis tanúk a bíró kereszt-kérdései folytán zavarba jöve, bevallották, hogy őket a vádaskodó honfitárs bérelte fel a tanuskodásra, s hogy ők Kaszabékórol semmiféle diffamáló dolgot nem tudnak. A bevándorlási minisztérium ezalatt megkereste a magyar hatóságokat, hogy adjanak felvilágosítást Kaszab Imre és Kaszabné előéletére vonatkozólag. A válasz már meg is érkezett: a magyar hatóságok azt a választ adták, hogy sem Kaszab Imre, sem Kaszabné ellen erkölcsi tekintetben, de más tekintetben sem merült fel itt-tartózkodásuk alatt semmiféle kifogás. Mindezen bizonyítékok hatása alatt a bíróság felmentette Kaszabékát az ellenük emelt vád alól, s most már vádlójuk ellen indította meg az eljárást. Valószínű, hogy miután az amerikai törvények igen szigoruan veszik a hamis vádaskodás megtorlását, Molnár, — így hívják a vádaskodó magyart — vagy a legfényesebb elégtelt fogja nyilvános boesálatkérésével szolgáltatni az alaptalanul meghurcolt házaspárnak, vagy pedig a börtönbe kerül.

Ebből a híradásból egynehány „csekélyesség” határozottan nem igaz. Nem igaz, hogy Molnár, aki családapa és tekintélyes kerekedő, tisztességtelen ajánlatot tett Kaszabnének s hogy a surlódások ebből keletkeztek; nem igaz, hogy Kaszabékát felmentették az ellenük emelt vád alól; nem igaz, hogy Molnár Sándor akár fényes elégtelt fog adni boesálatkérésrel, akár börtönbe kerül s nem igaz végül az sem, hogy New York magyarságának intelligensebb része kauciót tett le Kaszabékért. Persze, hogy a híradás egyéb részletei is ellenséges lábon állnak az igazsággal, amit a **Pesti Hírlap** különös figyelmébe ajánlunk.

A BRIDGEPORTI MAGYAR ISKOLA JELENTÉSE. Harsányi István, a bridgeporti magyar ref. egyház lelkesítője, a következő iskolai jelentés leközlésére kért fel bennünket:

A magyar nyelv és nemzeti szellem ápolása ez új haza földjén egyik legszentebb kötelessége minden magyar embernek, ha szívében az igazi honszeretet lángja ég. Legyünk bár ezer és ezer mértföldnyi távolban az édes hazától, mégis fenttarthatjuk a legédesebb kapcsolatot: a szeretet kapcsolatát.

A már itt született nemzedéket is, rokon kötelek, baráti érzelmek, sőt sok

Alapított az 1889-ik évben.

Egyesült erővel.

JACOB KLEIN

MAGYAR BANKHAZ, HAJÓJEGY-
ÉS KÖZLEGYZŐI IRODA.

A PENNSYLVANIA VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE
1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.

DUQUESNE, PA.

KOLDUNK PENZT az ó-házába gyorsan és biztosan; a legrövidebb időn belül kézbesítjük a pénz kiutalását igazolási eredeti postai feladó-vevényt.

VESSZUNK ES ELADUNK külföldi pénzeket. Pennsylvania állam bankházainak nagy részét mi látjuk el hazai pénzzel. Pénzeiket lefogadjuk megőrzés végett és fizetünk kamatot; kívánságára elhelyezzük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postakareképztárban és beszeresszük az eredeti betétkönyveiket.

ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árain és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utasaink mindenit a kellő védelemben részesülnek.

JOGI, KATONAI, TELEKKÖNYVI ES HAZAI PERES ÜGYEKBEn szakértelemmel, gyorsan és pontosan járunk el.

IRJON AJRJEJYZEKET E CIMBRE:

JACOB KLEIN

1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

WILLIAM S. SUSSMAN

INGATLAN-ELADÁS ES BIZTOSÍTÁS. KÖLÖSÖNK INGATLANOKRA.

Telefon: 5522 Broad.

42-44 BROAD STREET, 38-40 NEW STREET

NEW YORK.

esetben egyenesen anyagi dolgok fűzik az ó-házához.

A fajszereket Isten által belénk oltott érzése, gyermekeinknek jól felfogott érdeke követeli tehát, hogy a magyar nyelvet, nemzetünk történetét, hazánk irodalmát alaposan és kimerítően ismerjék meg az itt született nemzedékek.

Ezt a nemes és hazafias célt szolgálja a bridgeporti magyar református egyház **nyári mindennapi iskolája**, mely a múltban is maradandó sikereket ért el a nevelés terén.

Fel tehát magyar szülők, ragadjatok meg az alkalmat, mely ez iskola által gyermekeitek számára nyílik. Hadd szeresszenek maguknak olyan kincseket, me-

lyeket rabló el nem rabol és rozsdá meg nem emészt. — Ne legyen egyetlen oly szüle sem, ki néhány hitvány dollár kedvéért, mit az éretlen kora gyermek keresne, megfoszssa őket a szükséges neveléstől. Iskolánkból szívesen látunk mindenkit 3 évtől 15-ig, **valláskülönbőség** nélkül. A 3-6 éves kora gyermekek az óvodában nyerneket oktatást, a többiek pedig koruknak és képességüknek megfelelően helyeztetnek el a különböző osztályokban. A tanítás teljesen díjmentes s a szülők csupán a szükséges írószerek és egyéb kellékekért fizetnek csekély összeget. — Ez összeget a presbiterium a következőképpen állapította meg: Minden református gyermek 25 centet, minden más

TÁRCZA.

Az ajtó mögött.

Írta: Feleky Sándor.

Ha keserű csüggedés
Fogja el a lelked,
Mert munkádak sikerét
Sehol fel nem letted,

Hallgatóz csak csendesen
Az ajtóban lesova,
Amint apró gyermeked
Imába fog este.

Gügyög: „Tartsd meg istenkém
Jó apám s anyámat,
Hogy ne győzön lelkemen
A csüggedés, bánat.”

Mintha szíved közepét
Járná át imája,
Csak azon át szállna fel,
Mit rebg kis szája.

Mintha vele vinné el
Az örök magosba,
A haragot, szenvedést,
Mely szíved' mardosta.

Hallgatod csak, hallgatóz
Napfény éri lelked.
Két összetett kis kacsó —
S nyugalmad meglelted.

Érzed, megleckéztetet
Fiad piciny ajka.
Elsompolyogsz pirulva,
Hogy ne káppon rajta.

A negyvenéves férfi.

Írta: Vándor Iván.

— Szoknya-vadász. Szoknya - vadász. Szoknya-vadász, — szólott Emmi. A szemem villogott, az arca tüzes volt a dühtől. A hangjában mély és haragos megve-

tés vibrált. A száján azonban a figyelmes szemlélő könnyen észre vehette, hogy közel van a sírúhoz.

— Szoknya-vadász, — mondta most már nyegdesen, kissé bizonytalan hangon.

A férfi, kihez e szavak intézve voltak, mozdulatlanul ült, az előtte toporzékoló asszony előtt és gyönyörködött.

Negyvenéves vala és maga sem tudta, hányszor vallott már szeretmet. Így azonban, ilyen őszinte és keeses dühvel még soha sem utasították vissza.

Az asszony ott állott az égő esillár alatt és fekete gyöngyös ruhájába burkolt fehér teste észbontóan vonaglott. Hamvas válla néha hullámvonalban felmelkedett, nyilván a nagy küzdelemtől, melyet az európai modorra vivot a felhaborodásával.

Mikor annyira lecsillapodott, hogy biztosra vette, ha megszólal, nem lesz goromba, elkezdett beszélni.

— Menjen el, Lánczi. Maga engemet megsértett. Ezt nem érdemeltem meg magától. És az uram sem érdemelte meg. Azt tudtam, hogy maga minden asszonynak udvarol, de azt reméltem, a barátja feleségét többre nézi, mint más.

Lánczin most megszégyenülés és némi elbusulás látszott.

— Emmi, — mondta melódikus hangon. — Ne mondja nekem, hogy Emmi és menjen el. Maga engem összetévesztett mással, most már vége. Menjen el.

— Megyek. — szólott félénken Lánczi és hátradült a széken. — Megyek, de előbb védeni fogom magamat. Maga azt mondta nekem, szoknya-vadász. Ez a legrettenetesebb sértés, amit asszony férfiembernek az arezába vághat, mert ebben a szóban benne foglalatik a képmutatás, közönséges lelkület és izléstelenység. A szoknya-vadász egy fráter, ki nemtelen sportot üz. Meg fogja engedni, Emmi, hogy hibonyítsam, hogy nem vagyok szoknya-vadász.

— Ne mondja nekem, hogy Emmi és bizonyítsa be, de gyorsan.

— Köszönöm, — hálálkodott a negyvenéves férfi és csodálatos elégtűléssel kezdte a maga igazát bizonyítani.

— Mint egészen fiatal ember, rájöttem,

hogy az Isten a férfi legnagyobb gyönyörűségére egy asszonyt teremtett. Nem az asszonyt, mint sokan hiszik, hanem egyet. Ezt az egyet pedig „elrejtette az ő asszony-kertjében a többi közé, olyanformán, hogy nincs azon semmi jel, melyről rá lehetne ismerni, hogy ő az. Tehát keressni kell. Érti, édes?”

— Nem.

A negyvenéves férfi kis szünetet tartott, mintha gondolkodna. Pedig nem gondolkodott, esupán élvezte a helyzet pikantériáját. A nőt, ki összeszorított fogal figyel a beszédére, közben az ajtóra vetve jelentős pillantásokat.

— Tovább, — szólott Emmi. — Sieszen.

— Amint paranesolja. Tehát keressni kell a nőt. Ez az egyszerűen hangzó tény rendkívül komplikált dolog. Az ember ítélete habozó, könnyen megtéveszthető. A lelkében ott ólálkodik óvatokodva a hátha. Érti, édes?

— Nem. Gyerünk tovább.

— Nehéz dolog ezt szabatosabban előadni. Ne nézzem rám ilyen szigoruan. Próbálja elfogulatlanul mérlegelni, amit mondok. Lássá, én nem vagyok dolgozó embert, kit a gondok, a szürke, utálatos hétköznap elfásított az élet színei iránt. Én naplopó vagyok, ki a pázsiton sütkérezve álmodozik. És ugy állítottam össze magammal hatvan évnek a programját, hogy a nap mindig rám süsön.

— Szép. Tovább.

— Ezenkívül képeket gyűjtök, amit majd a muzeumnak fogok hagyni, hogy fennmaradjon a nevem, mert a halhatatlanságnak ez a legszimpatikusabb útja előttem. És érzéseket gyűjtök... — Mit gyűjt?

— Izgalmat, ellágyulásokat, meghatótságot, a kegyetlenségnek a boszantó gyönyörét, finom remegéseket, az örület boldogságát, a boldogság gyszását, a gyász tragikumát, az elmének a vakító villanását, a részeg lesülydedést, a sülydedésből az emberré való emelkedést. A márnorka a káprázatait és a kijózanodás dermesztő hidegét. Az élet hullámozásának a tájékos habját gyűjtöm, azt a különböző hab-

zó gyönyörűséget, melyet asszony adhat a férfinak.

— Hatalmas gyűjteménye lehet.

— És érdekes. Tömérdek asszonyt próbáltam szeretni.

— Próbált szeretni! Különös meghatározás.

— De találó. Kerestem egyet, akit szerettem és mig megtaláltam, meg kellett próbálnom szeretni százat. Ez volt az egyetlen módja, hogy elérkezem magához. Az asszonyt csak akkor ismeri meg az ember, mikor már kiábrándult belőle, tehát az az igazi, akit soha sem ismert meg. A nőnek roppant különös életfelfogásuk van. Egészen másnak látszanak, mint amilyenek s egészen másformák akarnak lenni, mint amilyenek látszanak. Az ember abból ismeri meg az értéküket, amilyen érzést közhözhet nekik.

Most egészen más hangba esapott át a negyvenéves férfi.

— Soha még olyan jónak, becsületesebbnek, fiatalnak és vidámnak nem éreztem magamat, mint a maga közelében. Soha olyan nemesség, tiszta gondolataim nem voltak, mint mostanában. Ezért tudom, hogy maga az az asszony, aki eljött, hogy megjavítson. Mert erre képes az asszony, akit szeretünk. Ha azt kívánja, hogy állatok legyünk, hát leszünk állatok. Ha azt kívánja, hogy Istenek legyünk... — Hát nem lesznek Istenek? — vágott közbe Emmi.

— De jobbak leszünk, mint voltunk. Én máris jobb vagyok. Nem is úgy szólok magához, mint máshoz. Nem kérek semmit, nem hivom, nem beszélem rá semmire. Semmit sem akarok, csak néha látni. Ezt szabad?

Emmi vállat vont. Bánja is ő. Lánczit ez a mozdulat mebolondította.

Huszonötzör mondta, hogy „köszönöm, édes” és minden szó után egyet csókolt az asszony kezén. Huszonhatzör pedig, egészen váratlanul, az Emmi meztelen nyakára szorította az ajkát.

A nő rémulten szokott hátra. A meyrénylettől annyira elképedt, hogy szólni sem tudott.

Azt azonban rögtön érezte, hogy ez az arezátlanság büntetés érdemel. Kegyetlen, asszonyos büntetés.

Egyik sem beszélt. Alattomosan néztek egymásra. Mind a kettő azt várta, hogy a másik szóljon.

Végre Lánczi jónak látta ezt mondani: — Boesásson meg. Nem tudtam, mit cselekszem, de ha tudtam volna, sem teszsek másképp.

Emmi tovább hallgatott, mint akit megalmozatnak.

A negyvenéves férfi egy lépéssel közelebb ment hozzá és egy fokkal biztosabban hangon szólott:

— Mikor láthatom újra? Csak látni akarom.

— Holnap. Kettő és nyolez közt. Nem itt. Inkább — inkább elmegyek — én.

Az ember azt hitte, mebolondult és mást ért, mint amit beszélnek. Emmi azonban elsántan ismételte, amit mondott.

— Holnap! — buesszott végre Lánczi — megdöbvenve a nem várt boldogságtól.

— Holnap — bölintott Emmi — és kiköltött a negyvenéves férfi karja közül, mint az angolna.

És mikor végre beesapódott az ajtó, ökölbe szorította a kezét és gyunos fenyegetéssel szólott:

— Csak várj, te szemtelen. Csak várj.

— Nem jött el, — mondta egy hónappal később a negyvenéves férfi.

Az asszony meglegedetten mosolygott. — Nem lehetett. Várt?

— Hogy kérdezhet ilyet. Belebetegedtem a várasba.

— Szegény. — szólott Emmi álnokul. — Ne sajnáljon. Magát vámi gyönyörűség.

— Akkor várjon újra?

— Mikor?

— Holnap. Kettőtől nyolezig.

— Holnap. Kettőtől nyolezig boldog lesz.

Emmi meghökken. Neki nem ez volt a célja. Ó boszantani akarta ezt az embert.

De, ugy látszik, ezt a nyomorultat nem

vallású gyermek 1 dollárt tartozik fizetni beírás alkalmával a lelkesi hivatalba. Tanítási idő szombat és vasárnap kivételével mindennap reggeli 9 órától déli 12 óráig és délután 2-4-ig. Az iskola kedden, július 6-án vette kezdetét s a megkezdést a Pine streeti ref. templomban ünnepi istentisztelet előzte meg. Az east side-on külön helyiséget bérelnek az iskola céljaira s ott esütörtökön délután és szombaton egész napon át fognak tanítani. Itt minden felekezeti tanuló után 25 centnyi beírás díj fizetendő.

A NEW YORKI MAGYAR MENHÁZ FÉLÉVI ÉS JUNIUS HAVI KIMUTATÁSA. Most vettük a new yorki magyar menházak a lefolyt féltől szóló kimutatását. E kimutatás szerint az elmúlt hat hónapban 1776 férfi és 610 nő fordult meg a házában, akik közül 81 férfinak és 251 nőnek sikerült jól fizető munkát biztosítani. Önként eltávoztak a házból 835 ember, a vasútra elköszöntek 251 személyt, 22-en visszatartak az ő-bazába. Ugyanekkor a lefolyt féltérendőben 2405 adag ingyen reggelit, 4411 ingyen ebédet és vacsorát osztottak ki és 3034 esetben ingyenes szállásban részesítették a bevándoroltakat.

Június havában 168 férfi és 93 nősemmel fordult meg a menházban, akik közül munkába adtak 19 férfit és 46 nőt. A hónap elteltével 11 férfi és 5 nő maradt a házában.

NEW YORKI MAGYAR EGYTEK. A new yorki magyar dalárda fényesen sikerült nyári kirándulást rendezett vasárnap a Zeltner parkban. A rendezőbizottság Szombathelyi Lajos elnök és Bombay Béla vigalmi bizottsági elnök, Bankman Márton pénztáros, Neszmüller Ferenc és Kiss Lajos ellenőrök, Korpocsik S. táncrendező vezetése alatt mindent megtevé, hogy a vendégek minél nagyobb és több élvezetben részesüljenek. A hölgyek közül, kik az anyagi siker előmozdítása körül fáradoztak, elismerést érdemelnek: Jani Mária, Jakobovits Helen, Nyilasné, Merzer Józsefné és Legera Mariska. A rendezőség kitűnően sikerült díjbirkózást is rendezett. Az első,

Lelkesek és egyleti titkárok ne feledjék, hogy

KÉTSZÁZ HÍMZETT MAGYAR ZÁSZLÓ hirdeti, hogy az egyedüli megbízható magyar zászló- és jelvény-készítő

PERÉNYI BÉLA

335 East 14th street, New York. Irjon árjegyzékért, költségvetésért.

boszantotta semmi. Mikor három héttel később ismét találkoztak, mosolyogva jelentette:

— Szerem még ilyen szép nem volt. Asszony még ilyen boldoggá nem tett. Maga új érzéssel ajándékozott meg, édes. Ismeretlen, gyönyörű érzéssel.

Emmi varába jött.
— Eszerint én boldoggá teszem magat azzal, hogy nem teszem boldoggá.

— Ugy van.
— Nem érdemes magukkal szóba állni — mondta Emmi titkolt szerénységgel.

— Legközelebb mikor vártam?
Az asszony dureszán nézett rá.
— Bánom is én, holnap.

És így ment egy évig. Ha találkoztak, megbeszéltek egy titkos találkozózt, melyről tudták mind a ketten, hogy nem lesz semmi.

És mégis, a soha be nem váltott ígéretek, boldogságtól csillogott a szeme a negyvenéves férfinak. Ez a boldogság izgatta, ingerelte, sértette az asszonyt. Hogy mer ez az ember megelégedni azzal, amit nem kap?

Miért ilyen szerény? Ostoba, vagy gyáva? A merészsége az sértő volt, de legálább érdekes, a tartózkodása azonban megalázó és unalmas.

És ő, mikor megígérte, hogy elmegy, büntetni akarta azzal, hogy nem megy el.

És hogy nem ment el, ez a nyomorult boldog.
Vajjon mi lenne, ha egyszer, amikor várja, elmenne?

Ez az ötlet nyugtalanította két hónapig az asszonyt. Annaira, hogy nem tudott tőle aludni. Ugy érezte, hogy a boldogságból, melyet ő okoz valakinek, neki is ki kell venni a részét. És hogy nem lehetett, ideges lett. Szenvedett és gyakran sirt. A kíváncsiság is gyötörte, mi történne, ha ő belépne? Az a szegény ember talán ki sem bírja a nagy örömet. És ő is, ő is boldog lenne, ha látná a nagy extázisát a boldogságnak.

— Szerem ilyen szép még nem volt, mint az enyém — szólott a negyvenéves férfi, szokása szerint, mikor egy este hazakísérte Emmi.

22 dollárt kitevő díjat Kozák Antal, a második díjat Kozák József nyerte el. A délután folyamán a dalárda a szövet-ségdal és más dalok eléneklésével mulattatta a közönséget, mely csak a hajnali órákban gondolt a hazamenésre. Az anyagi eredményt, mely minden várakozást felülmut, az egyet alapítókéhez csatolták. — **A new yorki Szent Imre ifjúsági kör** július 11-én, vasárnap tartja meg a long islandi Woodsideon levő Saenger parkban a nyári mulatságát. A new yorki magyaroknak eszerint megint élvezetben gazdag napjuk lesz. Hiszük, hogy ezen a mulatságon már csak azért is a rendszeres számban fognak résztvenni, mert a tiszta jövedelem felét a Szent István-ról elnevezett római kath. magyar templom javára fogják fordítani. — **A new yorki magyar segélyegylet** f. hó 20-án, kedden este fogja negyedévi közgyűlést a Boulevard-kávház termében megtartani. A tagok felkértek, hogy minél számban jelenjenek meg már csak azért is, mivel sok fontos ügy fog tárgyalás alá kerülni. — **A new yorki Szent István-ról elnevezett római és gör. kath. betegsegélyező és templomegylet** augusztus hó 22-én rendez a Washington Grove parkban nagy nyári mulatságot. Szórakoztató társasjátékokról a rendezőség gondoskodik. A tánczolgók kedvéért a legkitűnőbb magyar cigányzenekart szerződtették.

PERÉNYIÁK BALESETE. Perényi Bélát és nejét vasárnap éjjel baleset érte, mely könnyen végzetessé válhatott volna. Egy kirándulásról tértek vissza és nyugalmra tértek, mikor iszonyatos robaj riasztotta fel őket az álmukból. Rájuk szakadt a szobator. Szerencsére csak oldalról érte őket a leomló vakolat s így az ijedtségen kívül csak jelentéktelen horzsolások beszélnek a balesetről.

NEM KÉZBESITHETŐ MAGYARORSZÁGI LEVELEK ÉS NEW YORKI FŐPOSTÁN. 26 Andela C. (2), 38 Aeschauer N. S., 74 Bartoliz Mária, 90 Braun Miss Telly, 118 Berkowitz Adolf, 161 Boehmerek József (2), 171 Bohn John, 305 Derkits Anna, 341 Eisenburger Johan, 349 Engel M., 384 Seigelschek Lajos, 402 Fíber Hedvig, 418 Fischer Jakab, 431 Fuchs Arnold, 483 Grin Helén, 542 Gottlieb Béla, 607 Herskovits József, 633 Horowitz Sam., 697 Jasper Johan, 710 Jevics Terézia (2), 732 Klanetky Mátyás, 836 Knoll Stefan (2), 864 Koszelka Johan, 986 Lagler Louis, 938 Lichner Karl, 987 Lothary H. (2), 993 Ludvig Albert, 997 Lukács Frank, 1005 Maduniceky Ágnes, 1025 Markovitz Salamon, 1038 May Michael, 1072 Miller E., 1098 Müller Johan, 1127 Nevanes Harold, 1173 Pálffy

— Lehetne szebb is — szólott a nő titkos mosolylyal.

— Ha maga is várna engem.
— És ha várnám...?

A férfi sóhajtott. Egyebet nem tehetett, mert az utcán voltak.

— Gondolja, hogy megcsókoltam a kezét — sugta később.

Ugy váltak el, mint rendszeren.
— Holnap, — mondta Láneci.

— Holnap — felelte Emmi — de most nem mosolygott, hanem komolyan uttoggva hozzátette:

— Ha csakugyan elmennék!...

A negyvenéves megütközve tekintett rá.

— Tréfál, ugy-e, asszonyom? Persze, hogy ytréfál. Egy pillanatra megjárdem magától. Feltettem magat — magától.

Én hozzáam eddig minden asszony eljött és egyet sem vártam, aki eljött. Akik jönnek, azok egyformák, érdekes csak az lehet, aki otthon marad. Azt az ember várja és elképzeli, mi lenne, hogy ha jönne.

És mindent képzél az ember, másforma szépségeket, mint amit megszokott, másforma illatot, mint amit már érzett és úgy érzi, hogy a karja közt tartja az elérhetlent. Ez a legtisztább gyönyörűség.

A legtökéletesebb. Ezt nem lehet megenni, megszokni, elveszíteni, mással összehasonlítani, elfelejteni. És sohasem közönséges.

Lássá, mikor magat várom, maga az enyém, mert tudom, hogy soha se lehet az enyém. És csak addig várom és csak addig az enyém, míg nem jön és míg nem az enyém. Mert minden unalmas, ami van és csak az után sóvárog az ember, ami nincs.

Emmi sápadt volt. Rettenetesen szégyelte magát és úgy érezte, hogy ő ebben a perczben nagyon szerencsétlen lett.

A., 1189 Pebonofsky Zsófi, 1236 Politzer Albert, 1297 Ritter Sam., 1327 Rossman Emilia, 1413 Schwarz Róza, 1414 Schwarz Náthán, 1444 Steffi József, 1453 Scheiber Louis, 1726 Szumig Béla. E. M. Morgan, postamester.

A BEVÁNDORLÁS MAGYARORSZÁGBÓL. A magyarországi bevándorlás most már minden héten felülmutja az ezret. A lefolyt héten is ezerkétszázhatvanhatvan érkeztek Magyarországból a new yorki kikötőbe, köztük 282 fajmagyar, 483 tót, 190 sváb, 226 horvát és 81 román.

A bevándoroltak közül New York államban maradt 29 magyar, 54 tót, 17 sváb, 14 horvát és 3 román. Pennsylvania államba ment 34 magyar, 72 tót, 21 sváb, 10 horvát és 2 román. Ohio államba ment 20 magyar, 55 tót, 18 sváb, 31 horvát és 12 román. Connecticut államot felkereste 12 magyar, 21 tót, 5 sváb, 7 horvát. West Virginiába utazott 12 magyar, 28 tót, 15 horvát és 5 román. Missouri államba ment 15 magyar, 40 tót, 26 sváb, 16 horvát. Michiganba utazott 33 magyar, 43 tót, 6 sváb, 39 horvát és 11 román. Delawareba 3 magyar, 5 tót és 7 horvát ment. Illinois államba utazott 23 magyar, 51 tót, 11 sváb, 34 horvát és 10 román. Indianába ment 39 magyar, 40 tót, 25 sváb, 14 horvát és 19 román. Wisconsin államba utazott 20 magyar, 34 tót, 17 sváb és 25 horvát. Californiába 2, Coloradoa 7 horvát ment.

FÉNYES LAJOS BUCSUISTENTISZTELETE. Rajcs Zoltán pittsburgi tudósítónk írja Connellsvilleből július 5-iki kelettel: Tegnapi részt vettem a connellsville római kath. magyar templomban Fényes Lajos bucsuistentiszteletén. A hívek nagy számban jelentek meg és a plébános lelkes beszédben vett búcsut az egyházközségtől, kijelentvén, hogy bár más helyre megy, szívének egy része ott marad connellvillei híveinél. A beszéd folyamán több ízben láttam nedves szemeket. Fényes plébános 175 dollárt adományozott az egyházközség pénztára javára. Istentisztelet után számosan látogatták meg a paplakot, hogy búcsut vegyenek papjuktól és ennek édesanyjától. — Fényes plébános a johntowni római kath. magyarok lelkesze lett.

TILOS SZERELEM ÁTKA. A Michigan állambeli Detroitból egy drámáról értesítenek bennünket, amelynek hősei magyarok. Egy házaspár és az a bizonyos harmadik, aki lelketlenül feldulja családi életének nyugalma. Palicz András honfitársunk Tisza-Sarudról származott Amerikába. Legutóbb a feleségével együtt a Michigan állambeli Delrayben lakott, de onnan elűzte őt egy Mészáros János nevű lelketlen fickó, aki elbolondította a feleségének fejét. Palicz erre családijával eltávozott Delrayból. A közellenben farnot vett s azt hitte, hogy csendes munkálkodását nem fogja megzavarni semmi. Csalódott. Hírül hozták neki, hogy felesége még mindig találkozik szeretőjével. Minap Paliczné ugyanecek a városba készült, állítólag bevásárlások céljára. Palicz András nem ellenezte feleségének távozását. Hanem utána ment. Meggyőződést akart magának szerezni, vajjon igazat mondott-e a hír. Igazat mondott. Palicz egy házában együtt találta életének megretentőit. Palicz revolvert rántott és meglötte Mészáros, a ki bukófélből szintén kirántotta lőfegyverét és Paliczra lőtt, akit szíven talált. A szerencsétlen férj ott halt meg a helyszínén.

AZ UTOLSÓ UT. Lapunk előző számában hírt adtunk a szerencsétlen Amper-szám István honfitársunknak megrendítő módon történt kimúlásáról. A megboldogultnak hült tetemet vasárnap vitték az első Avenue 1874. szám alatti gyászházba az örök pihenés helyére. Az elhunytak számos barátai koszorúkkal és személyes megjelenésükkel adtak kifejezést mély részvétüknek. A temetésen ott láttuk a munkás-szövetség küldöttségét, a Knickerbocker-szálloda munkásait, a Göre testvéreket, a Nyíri, Kerekes, Szilágyi, Hauser, Engel, Holly családokat, Wraneke urat és nejét, Warza urat és nejét, a Kochta családot, a magyarajku famunkások szakegyesületét, Czubulak Józsefet, Mausberger Antóniát, Katyuka András és másokat, akiknek nevét nem sikerült feljegyeznünk. A halott beszterlését a 73-ik utcai római kath. templom német lelkesze végezte, majd a gyászolók kérésére dr. Vasváry W. Jenő, a Bevándorló segédszerkesztője, magyar nyelven beszterlta el a halottat övétől. A szép beszter hatása alatt a jelenvoltak hangosan felzokogtak. A beszter elhangzása után



ARGO
Gloss Starch

szabadon hagyott keményítő a fűszeres fiókja alatt magába szedi a port és a sópedeket — akkor azután a maga fehérneműje szürkés-fehére, vagy sárga lesz. ARGO a tökéletes keményítő a mosódaak részére — meleg vagy hideg keményítésre.



Ha meg akar gyógyulni.

HASZNALJA A

Mersits-féle INJECTIN és a Mersits-féle SANCTIN-CSEPPEK-et.

Ezen szerek biztosan és gyorsan gyógyítanak fájdalmas folyást, kínzó gyuladást; akár friss a baj, akár régi keletű, hatásuk gyors és biztos. — Az INJECTIN mint befecskendezendő szer lesz használva, a SANCTIN-cseppek mint vörösvérítető, a baj gyorsabb gyógyulást biztosítja. Egy üveg INJECTIN ára 80 cent. Postán 1 dollár. Hozzávaló finom fekete gummipecskendő 35 cent. Postán 40 cent. A SANCTIN-cseppek üvege 50 cent. Postán 60 cent. — NE HANYAGOLJA EL BAJÁT, hanem küldjön az alanti címre 2 dollár papírpénzben, vagy money orderen és mi elküldünk önnek 1 üveg INJECTIN-, 1 üveg SANCTIN-cseppek és egy legfinomabb fecskendőt, úgy hogy ott már nem fizet rá semmit se többet. A csomag semmi felírás a címén kívül nem lesz. Teljes titoktartást biztosítunk. Ezen kitűnő szerek egyedül a Clevelandi Vörös Kereszt Első Magyar Gyógyiszerárban (Red Cross Pharmacy) kaphatók és ha postán rendel, címzése a levelet egyszerűen magyarul így: „VÖRÖS KERESZT” magyar gyógyszerár, 8901 Buckeye Road és 89-ik utca, Cleveland, O.

Írjon meg ma a most megjelent „HASZNOS TANACSADÓ” című könyvről. INGYEN KÜLDJÜK MEG. INGYEN KÜLDJÜK MEG.



HERKULES GYOMORKESERÜ

A LEGJOBB, LEGEGESZSÉGESEBB GYOMORTISZTÍTÓ SZER.

Hidegletes gyomorgörccs, epék, emésztési rendeltenség nincsen többé.

. Mindent gyógyít .

HERKULES GYOMORKESERÜ
KAPHATÓ AZ ÖSSZES ELOKLO MAGYAR ÜZLETEKBEN.

megindult a gyászmenet s vitték a munka magyar vértanuját ki a temetőbe, hogy megpihenjen az idegen hantok alatt.

„AKINEK NINCSEN HAZÁJA”. Ezen című tárczánk folytatása a mai számból, sajnálatunkra, kimaradt, mert Loew N. Vilmos, a tárcza fordítója, a kéziratot későn küldte be.

ZÁSZLÓSZENTELÉS NEWARKON.

Az első magyar newarki dalkör hétfőn, július 5-én, avatta fel magyar és amerikai zászlóit. A zászló védnökei Apponyi Albert gróf és Germanus Emil voltak. Mint zászlóanyák gróf Apponyi Albertné és Links Károlyné, mint zászlópák Fráter Géza és Jani Antal urak voltak. Koszorúlánokként szerepeltek Malinyák Katalin, Kosztrub Mariska, Akcs Emilia, Klementin Tirma, Theiss Margit, Jedinak Mariska, Tervai Etelka, Müller Ilonka. Az ünnepélyt a dalkör egy énekszámval nyitotta meg, majd Burchard József Akos ur tartott megnyitó beszédet, mire tiszt. dr. Dikovic és főt. Nevicher megáldották a zászlókat. Az elizabethi Petőfi dalkör és a new yorki Szabadság dalárda, valamint a cseh dalárda is közreműködtek. Apponyi Albert gróf megbízásából Svainhoffer János tartott szép beszédet, a tulajdonképpeni ünnepi beszédet Fodor György tartotta. A zászló felavatását társasvárosra, majd táncmulatság követte.

A HALOTT ELBESZÉLÉSE. Ezzel a címmel lapunk jövő keddi számában új regény közlését kezdjük meg. A regény tárgya az amerikai életből van merítve, s egy new yorki ügyvéd történetét mondja el, aki kliense, egy szép fiatal nő ügye-

ben eljárva, rendkívül érdekes bonyodal- makba, izgalmas bűncelekményekbe keveredik, melyeknek folyamán az is megtörténik vele, hogy mint tetszhalottát elve eltemetik. Már a föld alatt pihen, korporsójában, midőn az eltemetés után pár perczel tudatára ébred borzalmas helyzetének, s tőle telhetőleg elkezd kiabálni.

Kinjában magát véresre maréngolja, s a korporsó fáját is összerágja. Csodálatos módon kimenekül, s ekkor újabb bonyodal- makba keveredik, súlyos vád alól kell magát tisztáznia, ami csak hosszú küzdelem árán sikerül. Végre azonban minden rendbe jön, s szép kliensnőjét feleségül veszi.

A regény feldolgozása művészi, fordul- latali mesteriek, s nagy gonddal, kitűnő magyarsággal van angolból magyarra fordítva. Egyetlen unalmas sor sincs benne, s olvasóink bizonyára hálásak lesznek, amiért e kitűnő, s érdekes regény megismerésére alkalmat adtunk.

A regény fordítását Ligeti Imre, la- punk belmunkatársa végezte.

Óhio államban!

Fehér Jenő odautazik az érdekünkben.

Fehér Jenő ur, aki eddig Connecticut államban képviselte a „Bevándorló”-t, Clevelandba utazott, hogy CLEVELAND városában és OHIO ÁLLAMBAN képviselje lapunkat. Fehér ur előfizetési és hirdeti díjak felvételére is nyugtázására fel van jogosítva. Ohio állambeli olvasóink és a magyarság pártfogásába ajánljuk Fehér urat.

„A Bevándorló” kiadóhivatala.

A BEVÁNDORLÓ

Amagyar bevándorlóik és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztő és kiadója: SINGER MIHÁLY.

CANADAI IRODA: 218 Dufferin Ave., Winnipeg, Man. Vezetőképvisele: Tavasz Sándor.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK: New York város egész évre \$3.-

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Offices in Canada: 218 Dufferin Ave., Winnipeg, Man. Gen. Manager: Alexander de Tavasz.

Branch Offices: Pittsburg, Pa., Chicago, Ill., Passaic, N. J.

Subscription Rates: For New York City, 1 year \$3.-

SZILÁNKOK.

—Valamikor régen, több mint ezer év előtt, valami Árpád nevű ember vérell szerzett hazát a magyaroknak.

—Most azután néhány tanító ki akarja ázni a feledés sírjából a honalapot.

—Az öbudi tanitók Száva János kerületi elnökük javaslataira elhatározták, hogy minden év június hónap nyolcadikán a millennium évfordulója napján, a kerület összes iskoláit Árpád-ünnepet tartanak.

—Szegény rajongók! Még talán a bolondok házába küldik őket. Minek az Árpád-ünnep? Nem elég, ha a magyar nemzet hálásan megünnepeli június nyolcadikán a legjobbat, a legalkotmányosabb királynak, a magyarokért rajongó legmagyarabb királynak, Ferenc Józsefnek megerősítését?

—A minap, így olvassuk ezt a hazai lapokban, Teleki Arvéd gróf a függetlenségi pártkörben aláírási ívet köröztetett a következő pontokra:

1. Tiszta függetlenségi kabinet alakítását követelik Kossuth Ferenc miniszterelnöksége alatt; 2. követelik, hogy az új kabinet vegye programjába az önálló magyar nemzeti banknak 1911. január 1-ére való feállítást; és 3. követelik, hogy vegye programjába az általános, titkos és egyenlő választói jog megvalósítását.

—Egy indiai temetés megakadályozása. Sacramento-ban, Cal., hindu munkások egy társukat hazai szokás szerint egy folyóba akarták eltemetni, de a hatóság ezt megakadályozta.

—Merénylet egy pap ellen. Burlingtonban, Vt., egy Thompson Beatrice nevű 40 éves leány az utczán rálőtt a Szűz Mária-templom plébánosára, Rev. Gillisre, a mint az éppen a templomba igyekezett misemondásra.

—A női szív, ezt a világ teremtése óta napjainkig egyre hangoztatják, meg nem oldható rejtély. A lehető legelőkeltebben azonban most bizonyította be annak a mondanak igaz voltát egy californiai hölgy.

—Nevezett hölgy válopört indított a férje ellen s a bíróság kimondta a válást. A napokban kapta meg az asszony a válást kimondó bírói végzést. És ugyanakkor volt férje virágoskor kíséretében levelet küldött neki, melyben több szerencsét kívánt neki a jövőben.

—Az asszony nézte, nézegette a csokrot, majd e szavakkal: „mégis jó fiu volt, kar érte“, szivenlőtte magát. Meghalt szerelmével a szívében azon férj iránt, a kit bírói uton üzött el magától.

—Egy kábélsürgöny szerint Péter szerb király lebuokt a lováról. Péterkének nem ez volt a legvégzetesebb bukása.

AMERIKAI DOLGOK.

Árvízveszedelem. Chillicothe környékén, Mo., a Grand River áradása következtében az árvíz nagy pusztításokat okozott. A víz hidakat szakított le, házakat söpört el, s fákat tört ki helyükből.

Vasuti szerencsétlenség. A Santa Fe vasut egy vonata Pomona közelében, Kans., egy hidon akart áthaladni. A hidnak egy részét azonban az árvíz elvitte, s a vonat néhány kocsija a folyóba zuhant.

Marhavész. Lake Charles, La., környékén pár héttel ezelőtt marhavész tört ki, mely mindjobban terjed, s már több ezerre rug az elpusztult marhák száma. A döglött marhák eltakarítatlanul hevernek a mezőkön.

Egy léghajós balesete. Portlandban, Ma., a július 4-iki ünnepek programjába egy léghajó felszállása is fel volt véve. Több mint 10.000 ember nézte a felszállást.

Taft Norwichban. Norwich, connecticuti város a héten ünnepelte alapításának 225 éves, s városá váló törvényes bejegyzetésének 150 éves jubileumát.

Midőn az elnök vonata az egyik állomás előtt elhaladt, a tömegből többen revolverrel löttek a vonat után, amelyek minden valószínűség szerint csak barátságos vaklővések voltak.

Vakmerő vállalkozás. Pittsburgban július 4-én tüzték ki először az új városi zászlót, mely állítólag legnagyobb a világon. Alig tüzték azonban ki a zászlót, midőn az azt tartó kötelek egyike elszakadt, s alighanem az egész zászló leszakadt volna, ha egy Munro nevű fiatal málzó nem vállalkozik arra, hogy az acélból készült kábeldrót felmászik a 17 emeletnyi magasságra, s az elszakadt kötelet újjal helyettesíti.

Rabbi Akibát lefozték. Rabbi Akiba volt a szerzője annak a híres mondanak, hogy „semmi sincs új a nap alatt“. Ha még eddig soha, de most ezt a mondanak alaposan megérfalták Dayton-ban, Ohio-ban. Ott ugyanis a napokban egy hatalmas léghajó szállt fel, mely egy kézimondát, s kis sajót vitt magával. A léghajósok, midőn már jó magasra a felhők között lebegtek, lapot szerkesztettek, nyomtak és adtak ki, melyet több száz példányban a közönség közé leszártak.

Egy indiai temetés megakadályozása. Sacramento-ban, Cal., hindu munkások egy társukat hazai szokás szerint egy folyóba akarták eltemetni, de a hatóság ezt megakadályozta.

Merénylet egy pap ellen. Burlingtonban, Vt., egy Thompson Beatrice nevű 40 éves leány az utczán rálőtt a Szűz Mária-templom plébánosára, Rev. Gillisre, a mint az éppen a templomba igyekezett misemondásra.

—A női szív, ezt a világ teremtése óta napjainkig egyre hangoztatják, meg nem oldható rejtély.

—Nevezett hölgy válopört indított a férje ellen s a bíróság kimondta a válást. A napokban kapta meg az asszony a válást kimondó bírói végzést.

—Az asszony nézte, nézegette a csokrot, majd e szavakkal: „mégis jó fiu volt, kar érte“, szivenlőtte magát.

—Egy kábélsürgöny szerint Péter szerb király lebuokt a lováról. Péterkének nem ez volt a legvégzetesebb bukása.

Japánok pusztulása.

Aomori közelében, Japánban egy gőzhajóval borzasztó szerencsétlenség történt. A „Nihomkai-Maru“ nevű gőzhajó meggyulladt, s csaknem teljesen elpusztult.

Elitelt püspök. Franciaországban Gleure bayonne-i püspököt 100 dollár pénzbírságra ítelték, mert több személyt, akiknek részük volt az egyházi javak eladásában, az egyházból való kirekesztéssel fenyegetett meg.

Vasutépítés Kínában. Londonban a héten kezdték meg az amerikai, angol, német és francia bankárok nemzetközi tanácskozását, hogy a Kínában építendő Hankow-Sze-Chuen vasut építésére adandó kölcsön ügyét megvitassák.

Uj alpsi vasut. Spittalban, Ausztriában a héten nagy ünnepek között nyitották meg Ferenc József császár jelenlétében az új vasutat, mely Spittal-Gastein fürdőhelyvel köti össze.

Indiaiak tiltakozása. A Londonban élő indiaiak társulata tiltakozó határozatot hozott, melyben éles szavakkal ítélte el egy honfitársuknak, Dhinegrinek merényletét, melyet az Wyllies hadnagy élte ellen követett el.

A londoni gyilkosság. A londoni politikai gyilkosság ügyében a vizsgálat kiderítette, hogy a tettes, Dhinegri tanuló, a tett elkövetését már régóta tervezte, s hosszabb idő óta elkészült rá.

Londoni nők küzdelme a választói jogért. A londoni nők jogokért küzdő egyesület újabb küldöttséget menesztett a női szavazati jog ügyében Asquith miniszterelnökhöz, de a küldöttség fogadását a miniszterelnök ismételtelten megtagadta.

Külügyminiszter beszámolója. A külügyminiszter beszámolója arról, hogy a parlament bejuttatásának maradt, amelyet az ülésszak tartama alatt egymást felváltva megszállva akarunk tartani mindaddig, míg a miniszterelnök nem fogadja őket.

Mór banditák veresége. Manilában a héten mór banditák amerikai katonákkal kétségbeesett csatát vívtak, amelynek folyamán Jefiri, a híres felkelővezér is elesett, s egész bandája megsemmisült.

Sztrájkoló japánok. Honoluluban a japán ültetvényes munkások sztrájkolnak. A sztrájkolókat két vezérrel a napokban letartóztatták, mert ezek társaik által egyik sztrájkoló társukat elfogatták, s saját szövetségük bírósága után ítélezni akartak felette.

Bülow bucsuzása. A német pénzügyi reform és a kancellárválság gyorsan közeledik befejezéséhez. Bülow herceg a héten bucsulomát adott, melyre hivatalosok voltak a szövetségtanács tagjai, s az összes miniszterek.

THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELSVILLE, Pa.

A NAGYVILÁGBÓL.

Ferenc József haragszik. Ferenc József császár igen haragszik a csehkekre legújabb obstrukciójuk miatt, melylyel a képviselőházban a költségvetés megszavazását akadályozták.

Parasztlázadás Besszarábiában. Besszarábiában, Déloroszországban, a parasztlázadás ismét fellázadt, s több száz földbirtokost és zsidót legyilkoltak.

Szénbányászok sztrájkja. Sydney-ben, British Columbiában, a Dominion Coal Co. szénbányájában mintegy 3000 munkás sztrájkba lépett.

Egy összeesküvő karrierje. Egy orosz forradalmár, Bartzeff, Párizsban azt a feltűnést keltő leleplezést tette, hogy egy párizsi orosz titkos rendőrség főnöke, Harting, azonos egy bizonyos Landesen-nel, akit ezelőtt tizenkét évvel a harmadik Sándor cár ellen intézett összeesküvésben való részvétel miatt öt évi fegyházra ítélték.

Gyaansított miniszter. Az orosz képviselőházban a héten viharos ülés volt. A kereskedelmi miniszternek az „Olasz Lyod“-dal való szerződés tárgyalait, melyer a postaszállításra vonatkozlag huszonöt évre kötött.

Arviz Mexicoban. Monterey környékén, Mexicoban az utóbbi hetekben történt események komoly árvízveszedelmeket okoztak. A vasutforgalom teljesen megakadt. Az árvíz több mint 50 házat elseperett. Sok száz ember hajléktalan.

Osztrák katonák szerb fogságban. Egy Belgrádból érkezett sürgöny arról ad hírt, hogy egy szerb szigeten az osztrák és szerb határ közelében a szerbek 250 osztrák katonát és 50 zsandárt foglyul ejtettek.

A szerb király balesete. Péter szerb királyt a napokban egy sétalovaglás alkalmával lova levette, úgy hogy a király eszméletlenül terült el a földön.

Budapestben Stuller. Stuller egy nagy vagyonos ember, akit a rendőrség két hétig foglyul tartott.



THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELSVILLE, Pa.

Magyar fogorvos. Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN.

HA OLVASNI akar szép regényt INGYEN kap olyant, ha erre a címre küld egy kétcentes bélyeget: RUTTKAY JENŐ 106 AVENUE B, NEW YORK

DR. KIRÁLY BÉLA KERESZTÉNY GYÓGYINTÉZETE 123-5 Street, McKeesport Pa.

JOGÜGYI IRODA DR. VASVÁRY W. JENŐ BEVÁNDORLÓ 327 East 13th Street, New York.

SZABÓ LAJOS postamester CHROME, N. J. és VIDÉKE LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.

SEHONNAI KISSASSZONY.

Amerikai regény. —

Írta: Archibald Clavering Gunter.

(Harmineznyolezadik folytatás.)

Meglátván őket, Avonmere kétségbeesve...

Halálos esend lett. De Rachel, aki haragjában...

Avonmere, mi dolog az, hogy hiába várakoztatott...

S oda szaladt Avonmerehez, hogy karon fogja...

Leányom!... Hát te meg mertél volna esküdni...

De Rachel hirtelen közéjük ugrott és vadul felsikoltott...

Ah, te vagy? — hörögte Abe rekedten. — te akartad hozzá adni a leányomat...

Majd hirtelen vadul rikácsolva tört ki: — Hol van ez a bitang...

Rá akart rohanni az özvegyre, ez azonban sikoltozva menekült és hanyatt-homlok szaladt...

Most Flossie odament a félajult Tillyhez...

Boess meg, Tilly!... Nem engedhettem, hogy nőül menj hozzá...

Hát nem lord? — lihegte Tilly kétségbeesve...

S keservesen zokogva beleroskadott egy székbe...

Vigyék el azt a leányt!... Vigyék el a szerető menyasszonyt...

XXV. FEJEZET.

A boldog cowboy.

Mindnyájan siettek volna menekülni erről a szomorú helyről...

Végzetlenül boldog vagyok, hogy segíthetem visszahelyezni önt a rangjába és ősi birtokába.

Elkor jött vissza az inas, jelentvén, hogy a kocsit már lent vár...

Miért kerül engem egész nap?... Míg csak nem is gratulált!...

dog, hogy visszasegíthetett ősi ezimeimbe és birtokaimba.

Mielőtt... Ezt merre mondani! — kiáltott fel Phil hevesen.

Majd látván, hogy Phil hallgat, haragosan esattant fel:

S el akart menni; de a „cowboy” hirtelen odaugrott hozzá...

Ugy-e, milyen furcsa, apám? — kérdezte Flossie ingerkedve.

De azért a feleségem lesz, ugy-e? — kérdezte Phil boldogan.

Na, hát, ha már ennyire vagytok, felelte Abe Follis jökevűen.

Mikor Phil hazakerült a hűgához, aki végtelen kíváncsian és szorongva várta...

Lehetetlen, felelte Phil. — Ő maga is nyoszolyó-lyányokat keres...

Adj! Isten, Pete. — kiáltott rá az ezüstkirály vidáman.

Hát... csak, közönségesen, felelte Phil meglepetve, nem tudván...

— No, pedig egész más vagyok ám most! — dicsékedett Abe.

Hogyne, Abe! Csak ki vele! — Hát szólítsa fel Bobot...

— Bobot? — kérdezte Phil meglepetve. Majd, megértvén...

— Ah, tudom már!... Mr. Jackson gondolja: a „Baba-bánya” igazgatója!

— Persze, felelte Abe bólogatva. — Szegény Bob éppen most jött meg...

— Hogyne tudnám! — felelte Everett mosolyogva. — S mivel azt is tudom...

és köszönettel meg is ígért. Aztán, mikor Phil már felkelt...

— Meghalt! — felelte Jakson. — Elpusztult, mikor meg akart szökni.

— Nem; kiugrott a robogó vonatból és a nyakát szegte.

— Itt van az én szegény, letört rózsám! — sóhajtott Abe...

— Letört rózsá! — felelte Tilly nevetve, mert amióta Bob a házban volt...

S megmutatta apjának és Philnek a gyalázatos szerződést...

De lady Avonmere, s egész családja, nemsokára Bostonba utazott.

Amely megjegyzésnek az volt az értelme, hogy „az öreg Van Twiler”...

A kis Gussienak tehát megvolt hozzá a módja, hogy elfogytáig „klub-tag”...

— Az volt az élet, fiúk! — fogja mondani; — mikor lelepleztem azt az angol kalandort...

— Az volt az élet, fiúk! — fogja mondani; — mikor lelepleztem azt az angol kalandort...

RIZSAK JANOS KÖZJEGYZŐ. MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE. 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J.

KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE. PÉNZTALVANYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

- NEW YORK ALLAM. KNAUTH, NACHOD és KÜHNE, 15 William street, New York. KISS EMLI, 104 Second Ave., New York.

- PENNSYLVANIA ALLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co. Cassandra. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville.

- OHIO ALLAM. PAPP MIKLÓS, 3929 Lorain Ave., Cleveland, Ohio. WISCONSIN ALLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha.

- NEW JERSEY ALLAM. RIZSAK JANOS, 127 Second street, Passaic. JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha.

HUNFALVY HUGÓ. HITES ÜGYVED ÉS JOGTANÁCSOS, közjegyzői hivatal.

WÁRADY LAJOS. Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.

KAIL G. ARPAD BANK ES HAJÓJEGYZŐSÉGE. Alapított 1890-ben.

Vertical text on the left margin containing various small notices and advertisements.

